



SF6000N

**Sollevatori
elettroidraulici
a forbice**

(IT)

***Electro-
hydraulic
scissor lifts***

(EN)

**Elektrohydraulische
Scherenhebebühnen**

(DE)

***Elevateurs electro-
hydrauliques à
ciseaux***

(FR)

**Elevadores
electrohidraulicos
de tijera**

(ES)

Ampia versatilità: lo stesso ponte sollevatore può essere installato ad incasso o a pavimento.

Semplicità di installazione: facile realizzazione della fossa.

Vasta applicabilità: adatto per diversi interventi su varie tipologie di veicolo.

Very versatile: the same lift can be flush or floor mounted.

Easy installation: easy setting up of pit.

Wide ranging applications: suitable for different operations on various types of vehicle.

Große Vielseitigkeit: dieselbe Hebebühne kann sowohl als Unterflurausführung als auch auf dem Boden aufliegend verwendet werden.

Einfacher Einbau: einfache Erstellung der Grube.

Vielseitig einsetzbar: geeignet für sämtliche Arbeiten an verschiedenen Fahrzeugtypen.

Grande flexibilité : le même pont élévateur peut être installé encastré ou posé au sol.

Simplicité d'installation : réalisation aisée de la fosse.

Vaste champ d'application : adapté à toute intervention sur plusieurs types de véhicule.

Gran versatilità: el mismo elevador puede montarse empotrado o sobre el suelo.

Facilidad de instalación: fácil construcción del foso.

Amplia usabilidad: adecuado para diferentes trabajos en varios tipos de vehículos.

Nuova geometria del ponte sollevatore che semplifica il processo di realizzazione della fossa.

Sollevatori con pedane di grandi dimensioni, e struttura portante studiata per la massima stabilità in esercizio anche in interventi su veicoli di notevole dimensioni.

The new lift geometry simplifies the flush mounting pit construction.

Lifts with big platforms, structured and designed for maximum stability also when loaded with large vehicles.

Neue Geometrie der Hebebühne, und vereinfachte Fundamente.

Hebebühnen mit langen Fahrschienen, sehr robust gebaut für maximale Stabilität auch bei Arbeiten an großen Fahrzeugen.

Nouvelle conception de la structure du pont élévateur qui simplifie la réalisation de la fosse.

Pont élévateur avec des chemins de roulement longs et une structure conçue pour une stabilité maximale, même lorsqu'on travaille sur de gros véhicules.

Nueva geometría del elevador que simplifica el proceso de realización del foso.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones, y una estructura diseñada para una máxima estabilidad, incluso cuando se trabaja en vehículos de gran tamaño.

NEW

Kit rampe - Ramps kit - Satz Rampen - Kit de rampe - Juego de rampas.

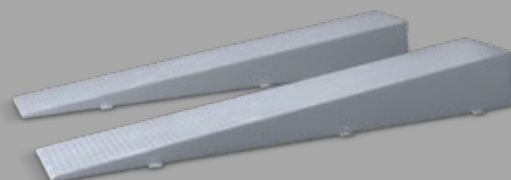
Tutti i ponti sollevatori vengono forniti in versione incassata. Il kit rampe permette di trasformare tutti i modelli in versione a pavimento.

All lifts are supplied for recessed installation. The drive on ramp kit enables to convert the lift from flush mounted to floor version.

Alle Hebebühnen werden in Unterflur-Version geliefert. Rampenaufrüstset auf Bodenaufliegend.

Tous les ponts sont fournis en version encastrée dans le sol. Le kit de rampes permet de transformer tous les modèles en version "posé au sol".

Todos los elevadores se suministran en versión empotrada. El juego de rampas permite transformar todos los modelos en versión sobre suelo.

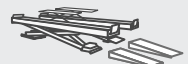


RAMPE A TERRA - GROUND RAMPS - BODENRAMPEN - RAMPES D'ACCÈS AU SOL - RAMPAS SOBRE SUELO: **1350 mm**

S600NA11



S600NA12



RAMPE A TERRA - GROUND RAMPS - BODENRAMPEN - RAMPES D'ACCÈS AU SOL - RAMPAS SOBRE SUELO: **1800 mm**

S600NA14



S600NA13



RAMPE APPESE - SUSPENDED RAMPS - HÄNGERAMPEN - RAMPES SUSPENDUES - RAMPAS SUSPENDIDAS: **1560 mm**

S600NA19



S600NA18



RAMPE APPESE - SUSPENDED RAMPS - HÄNGERAMPEN - RAMPES SUSPENDUES - RAMPAS SUSPENDIDAS: **2000 mm**

S600NA21



S600NA20



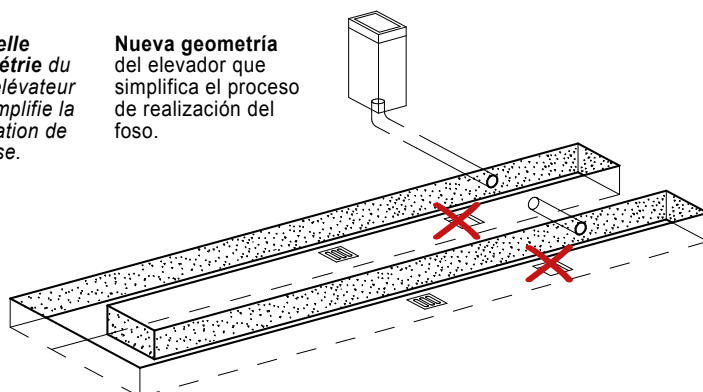
Nuova geometria del ponte sollevatore che semplifica il processo di realizzazione della fossa.

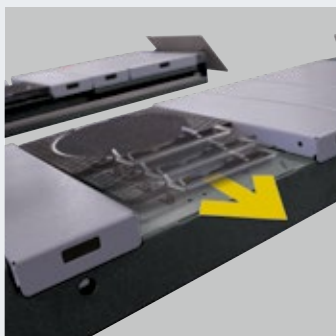
The new lift geometry simplifies the flush mounting pit construction.

Neue Geometrie der Hebebühne, und vereinfachte Fundamente.

Nouvelle géométrie du pont élévateur qui simplifie la réalisation de la fosse.

Nueva geometría del elevador que simplifica el proceso de realización del foso.





Incasso aperto per i piatti rotanti.

Pedane prive di bordo che permettono il posizionamento dei piatti rotanti su tutta la superficie della pedana stessa. Ideale in caso di interventi su veicoli con carreggiata stretta.

Open flush mounting for turntables.

Edge-free platforms that allow the turntables to be positioned over the entire surface of the platform width. Ideal when working on vehicles with narrow track.

Offene Aussparung für Drehteller.

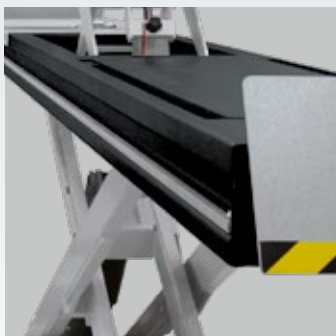
Kantenlose Fahrschienen, die die Positionierung der Drehteller auf der gesamten Fläche der Aussparung selbst ermöglichen. Ideal um bei schmalen Fahrzeugen zu arbeiten.

Renforcement ouvert pour plateaux rotatifs.

Chemins de roulement sans bord qui permettent le positionnement des plateaux pour le contrôle de géométrie sur toute la surface de la plateforme. Idéal pour travailler sur des véhicules dont la voie est étroite.

Empotrado abierto para los platos giratorios.

Plataformas sin borde que permiten la colocación de los platos giratorios en toda la superficie de la propia plataforma. Ideal para trabajar en vehículos con vía estrecha.



Scorrimento ottimale della traversa.

Guida zincata preinstallata sul fianco interno della pedana che permette un ottimale scorrimento della traversa in termini di fluidità e velocità.

Optimal sliding of jacking beam.

Pre-installed galvanised guide on the inner side of the platform, which allows fast and smooth sliding of the jacking beam.

Verbessertes Gleiten der Traverse.

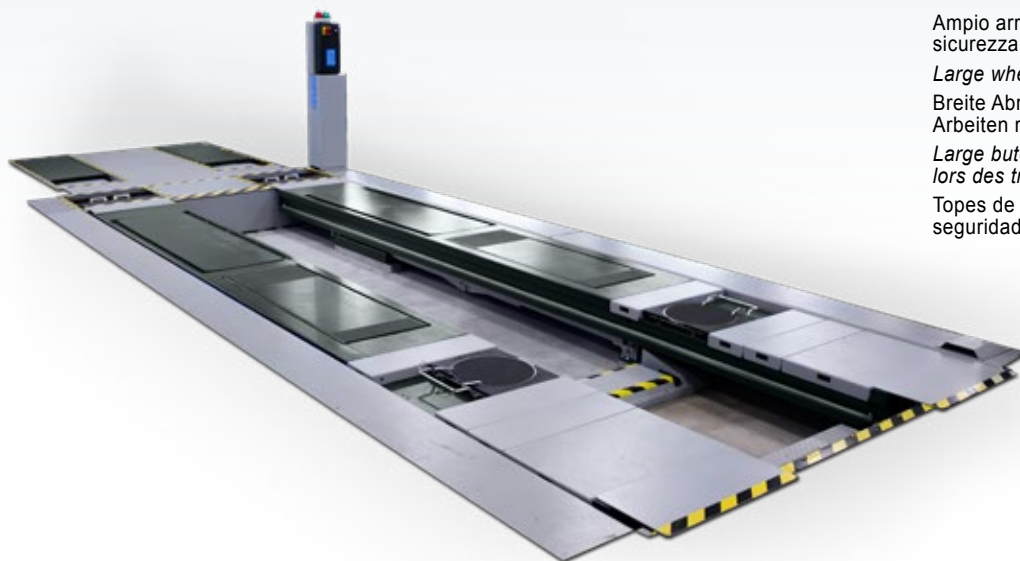
Werkssseitig montierte verzinkte Achsheberführung für eine optimale und schnelle Verstellung des Achshebers.

Meilleure coulissement de la traverse auxiliaire de lavage.

Guide galvanisé préinstallé sur le côté interne du chemin qui permet un glissement optimal de la traverse en termes de fluidité et de vitesse.

Óptimo deslizamiento del gato.

Guía galvanizada preinstalada en el lado interno de la plataforma, que permite un deslizamiento óptimo del gato por lo que se refiere a fluidez y velocidad.



Ampio arresto ruota che garantisce maggiore sicurezza nelle operazioni intorno al ponte.

Large wheel stop for high working safety.

Breite Abrollsicherungen für ein sicheres Arbeiten rund um die Hebebühne.

Large butée de roues pour plus de sécurité lors des travaux autour du pont.

Topes de rueda anchos para mayor seguridad al trabajar alrededor del elevador.



Sollevatore integrato dotato di registri in grado di garantire una superficie lavoro completamente piana.

Integrated wheel free lift with levelling system to ensure a completely flat working surface.

Integrierter Radfreiheber mit komplett glatter Aufnahmefläche.

Élévateur auxiliaire intégré avec des rallonges réglables en longueur.

Doble elevación con registros para garantizar una superficie de trabajo completamente plana.

Pedana predisposta per il montaggio delle staffe a supporto delle teste di misura dell'assetto ruote 3D (Solo per modelli .2 e .5).

Pre-drilled platform for 3D wheel alignment measuring heads brackets housing. (For .2 and .5 models only).

Vorgebohrte Fixierlöcher für die Halterungen der 3D-Achsmessköpfe. (Nur für Modelle .2 und .5).

Chemins de roulement pré-perçés et predisposés pour le montage des supports destinés à soutenir les têtes de mesure des contrôles de géométrie 3D. (Uniquement pour les modèles .2 et .5).

Plataformas agujereadas predisuestas para el montaje de los soportes de los cabezales de medición de los alineadores 3D. (Solo para modelos .2 y .5).

Ponti sollevatori con pedane piane.
Lifts with flat platforms
Hebebühnen mit flachen Fahrschienen
Élévateurs avec chemins de roulement plats
Elevadores con plataformas lisas

01

Ponti sollevatori con pedane di grandi dimensioni, con lunghezza fino a 5,5 m. e struttura portante studiata per la massima stabilità in esercizio anche in interventi su veicoli di notevole dimensioni.

Lifts with big platforms, up to 5,5 m length, structured and designed for maximum stability also when loaded with large vehicles.

Hebebühnen mit langen Fahrschienen, bis zu 5,5 m, sehr robust gebaut für maximale Stabilität auch bei Arbeiten an großen Fahrzeugen.

Ponts élévateurs avec des grands chemins de roulement, jusqu'à 5,5 m de longueur, et une structure conçue pour une stabilité maximale, même lorsqu'on travaille sur de gros véhicules.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones, de hasta 5,5 m de longitud, y una estructura diseñada para una máxima estabilidad, incluso cuando se trabaja en vehículos de gran tamaño.



Ponti sollevatori per misurazione assetto ruote.
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für Achsvermessung
Élévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores para alineado de dirección

02

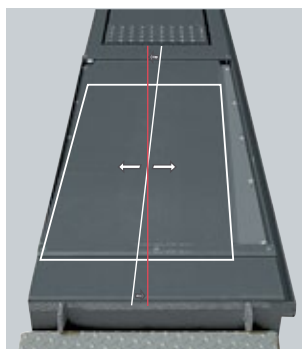
Pedane per assetto totale con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment with front housing for turn tables and rear side slip plates.

Fahrschienen zur Achsvermessung, mit vorderen Aussparungen für Drehteller und hinteren Schiebepplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros.



Piani oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Rear side slip plates with pneumatic locking, angular and transversal movements in both directions.

Schiebepplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plans mobiles arrière avec blocage pneumatique en position centrale. Mouvement des plaques longitudinal et transversal.

Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.



Ponti sollevatori per allineamento con provagiochi.
Alignment lifts with built in play detector
Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux
Elevadores para alineado con detector de holguras

03/05

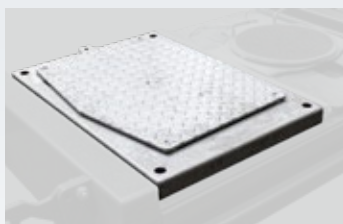
Pedane per assetto totale, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front housing for turn tables and rear side slip plates.

Fahrschienen zur Achsvermessung, mit vorderen Aussparungen für Drehteller und hinteren Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros.



Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.

Plate with embossed surface to prevent plate-wheel sliding.

Platten mit rutschfester Oberfläche.

Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.

Placas con superficie áspera y trabajada para evitar el deslizamiento de placa-rueda.



Ponti sollevatori con provagiochi.
Lifts with built in play detector
Hebebühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs avec plaques à jeux
Elevadores con detector de holguras

04/06

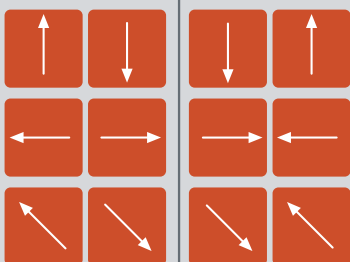
SF6403N - SF6404N

Provagiochi a 4 movimenti
4 movement play detector
 4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux a 4 mouvements
 Detector de holguras de 4 movimientos



SF6506N - SF6506N

Provagiochi a 8+4 movimenti
8+4 movement play detector
 8+4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux à 8+4 mouvements
 Detector de holguras de 8+4 movimientos



Torcia rilevatore di gioco:

- Tecnologia LED
- Peso ridotto
- Controllo ergonomico

Play detector torch:

- Led technology
- Light weight
- Ergonomic control

Lampe für

Gelenkspieltester:

- LED-Technik
- Geringes Gewicht
- Ergonomische Bedienung

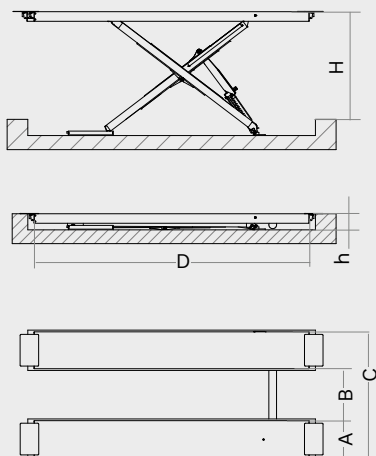
Torche détecteur de jeu:

- Technologie à LED
- Poids réduit
- Contrôle ergonomique

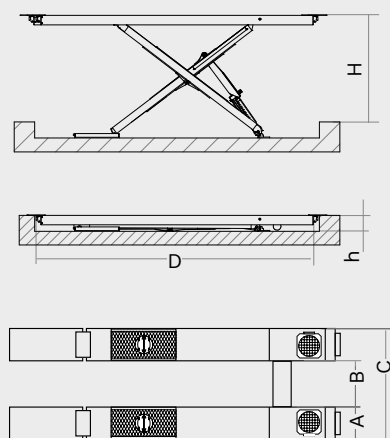
Linterna detectora de holgura:

- Tecnología LED
- Peso reducido
- Mando ergonómico

01



02

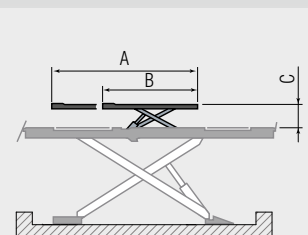


	N. articolo Item no. Artikel Nr N° article N. artículo	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	h	H	Teq-Link	Zincato Galvanised Verzinkt Galvanisé Galvanizado
		kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
1											
SF6401NI	SPA.SF641.193070	4200	2,6	615	870	2100	4600	270	1800		
SF6401NILT	SPA.SF641.193346		3,5					295	1805		
2											
SF6402NI	SPA.SF642.193162	4200	2,6	615	870	2100	4600	270	1800		
SF6402NILT	SPA.SF642.193445		3,5					295	1805		
SF6402NILTQ	SPA.SF642.193568		3,5					295	1805	✓	
SF6402NILT	SPA.SF642.193575		3,5					295	1805		✓
SF6502N.55I	SPA.SF652.193841	5000	2,6	650	900	2200	5500	270	1805		
SF6502N.55ILTQ	SPA.SF652.193810		3,5					295	1805	✓	
SF6502N.55ILT	SPA.SF652.193407		2,6					270	1805		✓

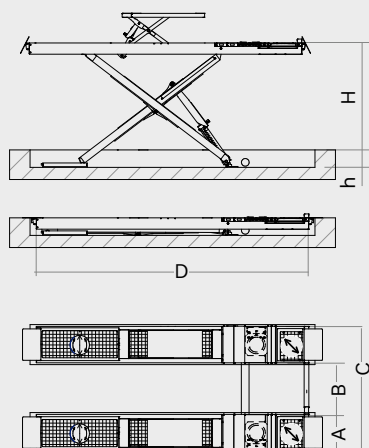
ILT MODELS

Versioni con sollevatore integrato
 Versions with wheel free lift
 Versionen mit integriertem Radfreiheber
 Versions avec élévateur intégré
 Versiones con elevador auxiliar

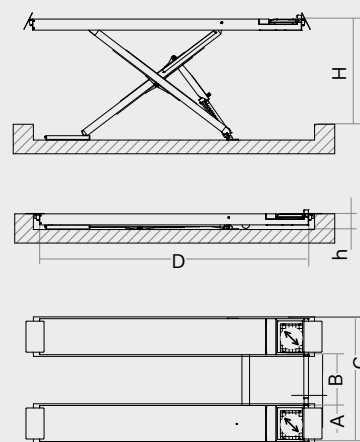
	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	A	B	C
	kg	mm	mm	mm
SERIES SF640NILT	3500	2000	1390	500
SERIES SF640N.55ILT	4000	2100	1390	490
SERIES SF650N.ILT	4000	2100	1390	490
SERIES SF660N.ILT	4000	2100	1390	490



03-05



04-06



	N. articolo Item no. Artikel Nr N° article N. artículo	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	h	H	Mit- Approved	Zincato Galvanised Verzinkt Galvanisé Galvanizado
		kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm		
.3 - .5											
SF6403N.46ILT	SPA.SF643.192967	4200	2,6	615	870	2100	4600	270	1800	✓	
SF6505N.55ILT	SPA.SF655.192899		3,5					295	1805	✓	
SF6405N.55ILT	SPA.SF645.192929	5000	2,6	650	900	2200	5500	270	1805	✓	
SF6505N.55ILT	SPA.SF655.192882		3,5					295	1805		✓
.4 - .6											
SF6404N.46I	SPA.SF644.192943	4200	2,6	615	870	2100	4600	270	1800	✓	
SF6404N.46ILT	SPA.SF644.192950		3,5					295	1805	✓	
SF6406N.55I	SPA.SF646.192912	5000	2,6	650	900	2200	5500	270	1805	✓	
SF6506N.55ILT	SPA.SF656.192905		3,5					295	1805	✓	
SF6406N.55ILT	SPA.SF646.192936		3,5					295	1805	✓	

MODELS MIT APPROVED

Versioni omologate per revisioni Italia
Approved versions for Italian audits
Zugelassene Versionen für Audits in Italien
Versions approuvées pour les audits en Italie
Versiones aprobadas para auditorias en Italia

Distanza tra pedane
Distance between platforms
Abstand zwischen den Fahrschienen
Largeur entre les chemins de roulement
Distancia entre plataformas

Tempo ciclo
Cycle time
Hub/Senkzeit
Temps de montée/descente
Tiempo de ciclo

800 mm

< 1 min



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

**Accessori
Accessories
Zubehör
Accessoires
Accesorios**

N. articolo - Item no. Artikel Nr - N° article - N. artículo	Descrizione - Description - Beschreibung - Description - Descripción				
S600NA1	4 barre LED, 24 V	4 LED bars, 24 V	4 LED-Leisten, 24 V	4 unités LED, 24 V	4 bares LED, 24 V
S650NA5 - S640NA5	Serie di spessori per la chiusura totale della posizione dei piatti rotanti	Set of spacers to completely close turntable housing	Satz Drehtellerfüllstücke	Série de cales pour la fermeture de l'espace des plateaux pivotants	Juego de espesores para rellenar el hueco de los platos delanteros
S110A7 (2 x kit)	Piatti rotanti per assetto	Turntables for wheel alignment	Drehteller für Achsvermessung	Plateaux pivotants pour contrôle de la géométrie	Platos mecánicos delanteros para alineación
S505A2 (2 x kit)	Traverse per furgoni fuoristrada	Beams for vans and off-road vehicles	Traversen für Geländewagen	Traverses pour véhicules tout-terrain	Gatos especiales para furgonetas y vehículos todo terreno
S505A1	Set tamponi H=200 mm	Set of pads H=200 mm	Satz Klötze H=200 mm	Tampons H=200 mm	Juego de tacos H=200 mm
S505A5 - S505A9 S505A6 - S505A7	H=120 mm - H=60 mm H=40 mm - H=20 mm Set tamponi	H=120 mm - H=60 mm H=40 mm - H=20 mm Set of pads	H=120 mm - H=60 mm H=40 mm - H=20 mm Satz Klötze	H=120 mm - H=60 mm H=40 mm - H=20 mm Tampons	H=120 mm - H=60 mm H=40 mm - H=20 mm Juego de tacos

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Space Plant
Via Sangano 48
10090 Trana (TO)
Italy
Tel. +39.011.93440300
Fax +39.011.9338864
info@spacetest.com

Member of **VSG** - Vehicle Service Group
a **DOVER** company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary.
Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausstattungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DTD37U (1)